
千叶市推进多元文化共存城市建设方针

(概要版)



2017年12月

1 制定方针的背景等



就算是说“多元文化共存”，我也没有什么概念，跟我有
什么关系吗？

大贺莲精灵
“莲花精”



您好♪“多元文化共存”就是“不同国籍、民族等的人们，相互认同各自文化的差异，构筑起对等的关系，作为地区社会一员一起生活”的意思
☆让来说明一下为什么要制定这个方针吧♪

○千叶市在推进增加访日外国人游客到访和促进会奖商旅(MICE)业工作的同时，还将在2020年东京奥运会和残奥会中举办7个赛项，并被指定为国家战略特区，为了让千叶市成为被海外人士首选的商务或生活的场所，致力于推进国际化发展。

※“国家战略特区”：日本为了加强产业的国际竞争能力和形成国际经济活动据点，为了综合、集中推进规制改革和其他措施而指定的区域。本市积极地致力于推进以幕张新都心为核心的“构筑起近未来技术实证与多元文化共存城市”工作。

○1992年约9千人的外国人市民，到2017年已经增加到2万3千人，占总人口的约2.4%。为此，千叶市作为有各种各样外国人市民生活的国际城市，通过相互尊重，理解国籍、语言、文化等的不同，实现能更愉快舒适地生活的多元文化共存社会，在推进城市建设中越来越重要。



加曾利贝冢 PR 大使
加曾利依奴



为此♪

为了朝着作为国际城市-千叶市的进一步发展，更加明确显示面向多元文化共存的城市建设的工作方向，让多元化成为城市的活力，制定了“推进建设千叶市多元文化共存城市方针”！

※实现多元文化共存在“千叶市新基本计划”的分类计划中，被定位为“通过多彩交流和合作创造新价值”。

2 千叶市的现状与课题 (1) 外国人市民的现状

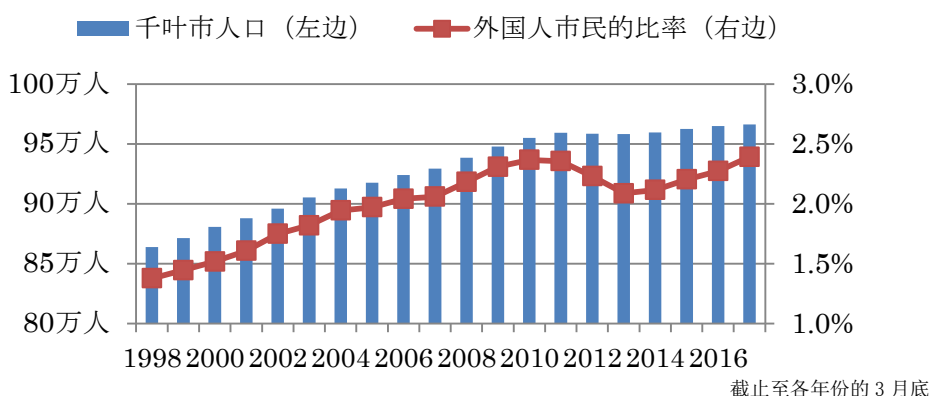


千叶市有很多外国人市民居住在此。
“多元文化共存”这个词我感到很熟悉。

但，就是笼统地说一句“外国人市民”，其实是有各种各样的人。
☆下面为大家介绍一下。♪



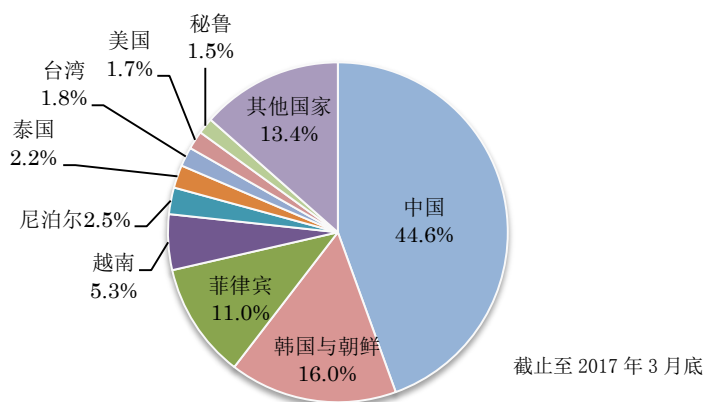
○外国人市民人数的推移



千叶市的人口约 97 万人，其中，外国人市民人数约 2 万 3 千人。

外国人市民人数在 2011 年的东日本大地震之后，一时有所下降，但从 2014 年开始再次增长。

○外国人市民的国籍与地区分类

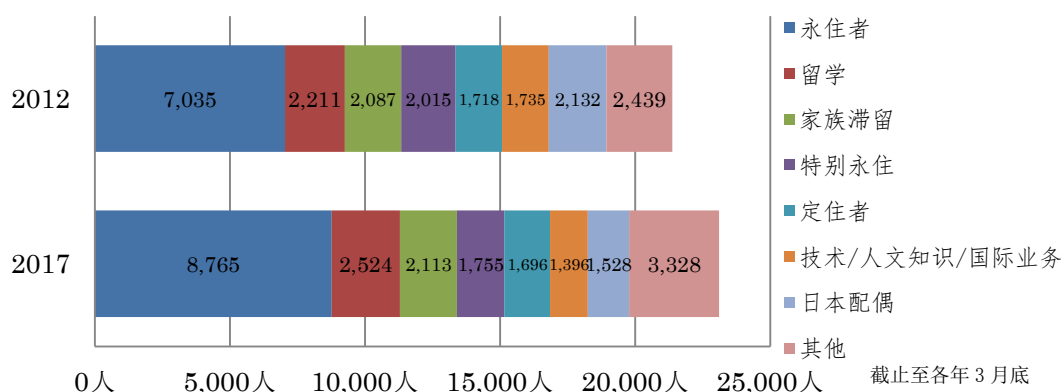


从外国人市民国籍来看，占比例大的是中国、韩国与朝鲜、菲律宾。

近年来，越南和尼泊尔的比例也在增加。主要是因为东南亚、南亚来的留学生和技能实习生的增加。



○外国人市民的在留资格的推移



从外国人市民的再留资格分类来看，永住者不断增加，约占总体的 40%。留学呈增加倾向。

2 千叶市的现状与课题 (2) 面临的课题



原来有那么多从不同国家，带着不同目的的人来到千叶市，并居住在这里。以前真的是不知道！有没有发生问题的地方呢？

嗯，大致可以分 3 个课题来考虑！让我们来一起看看♪



①促进外国人市民与日本人市民的理解

从 2014 年以及 2011 年实施的“万人市民城市建设调查问卷”的结果来看，对于“外国人市民与日本人市民的相互理解所有进展”这个提问，比较一下 2011 年和 2014 年的回答，发现否定的回答约增加了 1.5 倍。



⇒相互认同语言与文化的不同，互相理解显得更加重要。

②外国人市民的增加导致应对的复杂化

千叶市国际交流协会的生活咨询实绩与 5 年前的比较看看，会发现语言方面，汉语的比例降低，日语与英语以及其他语言的比例增加。内容则与生活密切相关的医疗、社会保障显著增加。



⇒贴切地应对语言种类增多、外国人市民的定居化，积极地发掘出各种要素交织在一起的复杂化需求，把握地区的实际情况和特征，实施更加确切的政策是很有必要的！

并且，在发生灾害等混乱时期，外国人市民的需求和应对的复杂性就会表现的更加显著。



⇒为此需要向外国人市民普及防灾知识、在发生灾害时，迅速准确的传递信息！

③推进国际化的发展和应对多元化

千叶市被选定为“强化国际 MICE 都市”（现在的“国际 MICE 都市”），还被指定为“国家战略特区”。2020 年东京奥运会残奥会则在市内举办 7 个项目。



⇒本市将会广泛受到海外人们的注目与关心，为此有必要进行不分国籍与文化，任何人都认同的，被选择的富有魅力的城市建设！



⇒为此需要行政与市民、各种团体、企业、教育机构等共享信息，携起手来，促进国际化发展和应对多元化的需求！



也就是说，大家都能够充分发挥个性，安全安心地生活，并且认同相互的不同，相互理解支持，对各自的个性产生共鸣，成为比现在更具创造力的城市。

对呀！！目标就是，让各自的个性，即“多元性”成为城市的活力，让地区比现在更具朝气，在千叶市居住更舒适，成为向世界开放、充满活力的城市♪

接下来，介绍“推进千叶市多元文化共存城市建设方针”的“推进的基本理念”和“推进的方向性”、“推进主体”。



推进基本理念

所有市民都能认识到国籍、语言与文化等的不同，互相理解、互相支持，通过实现让多样化成为城市活力的多元文化共存的社会，朝着作为国际化城市的进一步发展而不断努力。

推进的方向性 1

充实能让所有外国人市民安全安心生活所需要的支援

【主要措施】

- 使用多种语言提供各种信息
- 加强支援面向外国人市民自立的日语学习
- 普及社区翻译志愿者
- 稳定外国人家庭生活的基础
- 推进外国人市民的防灾对策

推进的方向性 2

培养承认不同，互相理解、互相支持、让多元化成为城市活力的意识

【主要措施】

- 促进对多元文化的理解和相互理解
- 培养创造未来的青少年的国际化视野
- 推进日语交流
- 充实作为多元文化共存据点的国际交流广场的功能
- 启迪人权意识

推进的方向性 3

打造和扩充让外国人市民与日本人市民能一起享受生活、让人生更加丰富的，展现自己的机会

【主要措施】

- 推进国际交流志愿者活动
- 创造外国人市民与日本人市民共同劳动的机会
- 创造外国人市民与日本人市民能共同享受生活的机会
- 与相关机构合作，促进外国人留学生发挥力量
- 为日语非母语的青少年提供就学支援

推进的方向性 1:

充实能让所有外国人市民安全安心生活所需要的支援

离开生于斯长于斯的母国，到语言、文化、习惯等都不同的国家生活之际，会面临意料不到的困难。

为了让生活在本市的所有外国人市民都能安全安心地生活，将进一步充实必要的支援。



○使用多种语言提供各种信息

- 使用 SNS 等，强化信息提供
- 推进公共设施的多语种标记
- 官方宣传刊物的多语种化
- 提供多语种信息刊物一览表
- 普及“简单日语”的使用

※“简单日语”：就是比一般使用的“普通日语”要更加简单的，儿童或正在学习日语的外国人也易懂的日语。



千叶市生活通
(英语、汉语、韩语、西班牙语)

○加强支援面向外国人市民自立的日语学习

- 提供学习生活日语的机会

○普及社区翻译志愿者

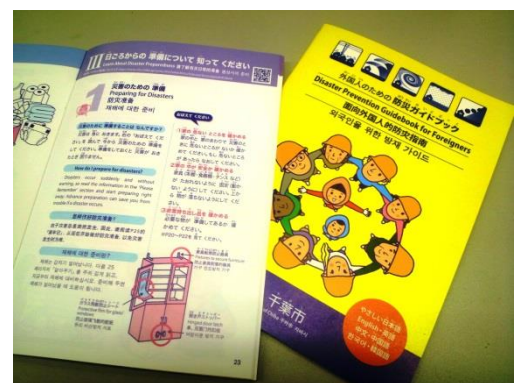
- 举办社区翻译志愿者讲座

○稳定外国人家庭的生活基础

- 为外国人市民和日语非母语市民提供就业援助
- 提供租赁住宅时的支援
- 为入居市营住宅者举办说明会

○推进外国人市民的防灾对策

- 为外国人市民举办防灾教室
- 普及面向外国人的防灾指南（文本、视频）
- 使用 SNS 等，提供多语种防灾信息
- 制定发生灾害时外国人支援中心的运营手册



面向外国人的防灾指南（文本）
(英语、汉语、韩语、简单日语)



面向外国人的防灾指南的内容与视频可以在千叶市网站内浏览。

←链接千叶市网站

推进的方向性 2:

培养承认不同，互相理解、互相支持、让多元化成为城市活力的意识

就发展多元化社会，所有市民通过相互理解、相互支持，理解并意识到多元化将成为城市的活力，对形成宜居且充满活力的城市产生影响是很重要的。

为此，为了进一步促进打造多元文化共存的城市，将推进培养市民的意识。



○促进对多元文化的理解和相互理解

- 推进友好城市交流事业
- 利用公共设施，开展外国人市民与日本人市民的交流事业

○培养创造未来的青少年的国际化视野

- 推进青少年交流事业
- 通过学校访问，促进多元文化理解教育
- 与各教科合作，进行国际理解教育
- 实施有外国经验的教师向学生传授经验的活动

○推进日语交流

- 通过支援日语学习，推进外国人市民与日本人市民交流的日语交流

○充实作为多元文化共存据点的国际交流广场的功能

- 在国际交流广场以外的地方举办外国人生活咨询
- 作为外国人团体参加地区社会时的据点，探讨对其的支援项目

○启迪人权意识

- 实施多元文化介绍、交流会、各种咨询、信息提供等



青少年交流事业参加者



在国际交流广场举办的日语交流活动
(出自千叶多元文化协同项目脸书)

推进的方向性 3:

打造和扩充让外国人市民与日本人市民能一起享受生活、让人生更加丰富的，展现自己的机会

外国人市民与日本人市民都作为地区成员共同生存下去，就需要相互加深交流，把多元性作为地区的活力，让生活更加充实，这一点是很有必要的。为此，为了让外国人市民与日本人市民都能享受生活乐趣、让人生更加丰富，将创造和扩充能展现他们自己的机会。



○推进国际交流志愿者活动

- 促进协调志愿者方与需求方的供需工作
- 发掘和培养国际交流志愿者领袖
- 通过参加志愿者活动，令外国人市民参与到地区社会活动

○创造外国人市民与日本人市民共同劳动的机会

- 招聘外资企业落户千叶市
- 支援外国人的创业

○创造外国人市民与日本人市民能共同享受生活的机会

- 支援外国人市民加入自治会等参加地区社会活动
- 发掘外国人社区和关键人物
- 外国人社区与地区社会的联系

○与相关机构合作，促进外国人留学生发挥力量

- 外国人留学生的就业支援
- 加强与相关机构的合作

○为日语非母语的青少年提供就学支援

- 派遣外国人学生指导合作员、讨论增设日语指导通级教室
- 实施面向教师的研修

※“外国人学生指导合作员”：访问中小学校，提供让这些孩子能适应学校生活的支援。实施通过母语和日语进行的学习支援和学校生活支援。

※“日语指导通级教室”：以中学生为对象，从升入高中学习或职业学习的视点，对准出路选择，进行学习支援，令学生能学习到可以毫无压力地上课的日语。



接待从姐妹友好城市来的客人
(高中生翻译志愿者)

推进主体: 大家都是主角的城市建设

构建多元文化共存的社会，所有市民和相关组织团体等要灵活利用各自的知识、网络、经验和信息、人才，在理解各自的作用之上，谋取合作，推进工作是很重要的。



○千叶市

与国家、千叶县合作的同时，还与千叶市国际交流协会一道，努力把握需求和课题，进行有必要的支援等，发挥引领推进多元文化共存社会发展的作用。

○公益财团法人千叶市国际交流协会

作为本市推进多元文化共存社会发展的核心组织，与千叶市合作，举办为推进理解多元文化的活动、实施与地区合作的项目。并为了应对复杂化的需求，作为推进多元文化共存社会发展的最前沿，力求进一步提高职员的业务水平。

○市民团体与国际交流志愿者

掌握作为地区社会一员生活的外国人市民的需求，除了拥有团体或个人积累起来的见识和语言能力，期待他们利用精通海外情况这一专业性进行活动。

○外国人市民 日本人市民

理解多元文化共存社会正真的目的，如果文化、社会背景不同，就会认识到相互之间的常识也当然不同，为此要继续努力去理解别人，或努力让别人理解自己。

○企业

让外国人与日本人同样，作为支撑组织的人才，在推进招收、培养他们的同时，还需完善顾及到文化、生活习惯等不同的劳动环境、推进组织内对多元文化理解。

○大学等

希望大学能为了促进校内对多元文化的理解和培养学生的国际化视野，广泛接纳优秀的外国人留学生，并对他们的学业和参加地区社会活动给予支援。同时为了让外国人留学生在毕业后也能够充分发挥其能力，在本市大显身手，希望相关机构和团体合作，对他们的就业和创业给予支援。

○中小学、高中等

希望为了今后将会有所增长的外国人和归国子女学生，完善教育环境。并且，时代要求培养学生们要有互相尊重，主动合作的交流沟通能力。为此，国际交流和国际理解交流有待进一步充实。



所有的市民都能认识到国籍、语言与文化等的不同，互相理解，互相支持，让多元化成为城市发展的力量，共同地实现多元文化共存的社会！

